

OER Description Module 10

A guide to use the material as Open Educational Resources.



OER Description Module 10: Images

This document describes use of the Module 01 as an Open Educational Resource. This covers

- The transfer to another server
- The Translation to a different language

1 Package files

The package contains all files that are necessary to implement the module on a Moodle Server.

- [1] backup-moodle2-course-16-dim10-nu.mbz
This is the Moodle download file. You have to use it create the course on your server
- [2] OER_Description-Module_10.docx
This file contains the description of the package and the translation guide.
- [3] MOD10-Mandala-Digital_Help.pptx
This file is the master to create the Self-Evaluation Mandala
- [4] Case-Study_01.elp.elp
Case-Study_02.elp.elp
Case-Study_03.elp.elp
Case-Study_04.elp.elp
These files include the case study.

2 The transfer to another server

The following steps are necessary to create the new course on your server:

- [1] Create a new empty course
- [2] Restore the backup in this course

3 The translation to a different language

The translation for the module can be done completely in the course on your Moodle server. Two major steps are necessary:

- [1] Go to the content bank and translate the H5P content listed there.
- [2] Open the course for editing.
Select “settings” for each item in the course and translate the content.

4 Additional translation steps

- [1] Use the MOD02_Mandala_Images.pptx file, open it with PowerPoint. The file includes the English Version of the Self-Evaluation Mandala. Translate the text and save the file.
Save the file using “save as” and select PNG. When saving, you get asked to select “this slide only” – select it.
Now you have the PNG file of the Mandala in your folder. Replace the English picture with this translated. Finally, Check the links in Moodle.
- [2] Case-Study_01.elp.elp, Case-Study_02.elp.elp, Case-Study_03.elp.elp, Case-Study_04.elp.elp
Download the eXe-Learning Editor from <https://exelearning.net/en/downloads/>. You can use the Install Version but you also can “A single Page” download the “Portable Version” and use it.

Open the file with the eXeLearning editor and translate the complete content. After the translation save the file and export it to a “Single Page”.

ZIP the complete content in the created folder.

Select the Moodle page, upload the ZIP file and extract it. The current content will be replaced by the new language content. Select the index.html file as the main file (if this is not yet selected).